

# comisión del codex alimentarius S



ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES  
UNIDAS PARA LA AGRICULTURA  
Y LA ALIMENTACIÓN

ORGANIZACIÓN  
MUNDIAL  
DE LA SALUD



OFICINA CONJUNTA: Viale delle Terme di Caracalla 00100 ROMA Tel: 39 06 57051 www.codexalimentarius.net Email: codex@fao.org Facsimile: 39 06 5705 4593

Tema 5 del programa

## PROGRAMA CONJUNTO FAO/OMS SOBRE NORMAS ALIMENTARIAS

### COMISIÓN DEL CODEX ALIMENTARIUS

*26º período de sesiones, sede de la FAO, Roma, 30 de junio – 7 de julio de 2003*

#### LISTA DE PROYECTOS DE NORMAS Y TEXTOS AFINES PRESENTADOS A LA COMISIÓN PARA SU ADOPCIÓN

1. De conformidad con el Procedimiento uniforme para la elaboración de normas del Codex y textos afines, se presentan los textos siguientes a la Comisión para que los examine a efectos de su adopción:
  - Proyectos de normas y textos afines retenidos por la Comisión en el Trámite 8;
  - Proyectos de normas y textos afines presentados en el Trámite 8;
  - Proyectos de normas y textos afines presentados en el Trámite 5 del Procedimiento Acelerado (Trámite 5A);
  - Anteproyectos de normas presentados en el Trámite 5 del Procedimiento uniforme, con la recomendación del órgano auxiliar competente de que se omitan los trámites 6 y 7 (Trámite 5/8).
2. Estos textos figuran en el Anexo al presente documento.
3. Las observaciones presentadas por los gobiernos y los organismos internacionales interesados de conformidad con la Guía para el examen de las normas en el Trámite 8 del Procedimiento para la elaboración de normas del Codex, incluido el examen de declaraciones relativas a las consecuencias económicas<sup>1</sup>, se recogen en el documento ALINORM 03/26/7 – Add.1.

<sup>1</sup> Véase el Manual de Procedimiento de la Comisión del Codex Alimentarius, 12ª ed., págs. 26-27, FAO/OMS, Roma, 2001.

---

**NORMAS Y TEXTOS AFINES PRESENTADOS PARA SU ADOPCIÓN**


---

<b>Órgano del Codex</b>	<b>Normas y textos afines</b>	<b>Trámite</b>	<b>Referencia</b>	<b>Notas</b>
Comisión	Proyectos de LMR para la Somatotropina bovina	8	ALINORM 95/31; Apéndice II	Retenido en el Trámite 8 por la Comisión, en su 22º período de sesiones, 1997 (ALINORM 97/37, párrs. 64-69)
Comisión	Proyecto de enmienda a la Norma para Sardinias y Productos Análogos en Conserva ( <i>Clupea bentincki</i> )	5A	ALINORM 01/18; Apéndice III, párr(s) 15	Presentado a la Comisión en su 24º período de sesiones; no se tomaron decisiones al respecto (ALINORM 01/41, párrs. 161-164).
CCAF	Anteproyecto de Código de Prácticas sobre Buena Alimentación Animal	5/8	ALINORM 03/38A; Apéndice II	
CCAFRICA	Proyecto de Directrices para los Puntos de Contacto del Codex y Comités Nacionales del Codex en la Región de África	8	ALINORM 03/28; Apéndice II, párr(s) 25	
CCCPC	Proyecto de Norma para el Chocolate y los Productos del Chocolate	8	ALINORM 03/14; Apéndice II	Sustituye a las normas vigentes para el chocolate, el chocolate compuesto y relleno, y los dulces a base de manteca de cacao.
CCFAC	Norma General del Codex para los Aditivos Alimentarios: Proyectos de revisión al Anexo del Cuadro 3.	8	ALINORM 03/12A; Apéndice III, párr(s) 56	
CCFAC	Sistema Internacional de Numeración para los Aditivos Alimentarios: Proyectos de enmiendas	8	ALINORM 03/12; Apéndice VII, párr(s) 97	Para los compuestos de SIN 163(iv), 163(v), 165, 407, 445, 650, 949, 961.
CCFAC	Sistema Internacional de Numeración para los Aditivos Alimentarios: Proyectos de enmiendas	8	ALINORM 03/12A; Apéndice VII, párr(s) 96, 99	Para los compuestos de SIN 905d, 905e, 905f y 905g (aceite mineral)
CCFAC	Sistema Internacional de Numeración para los Aditivos Alimentarios: Anteproyectos de enmiendas	5/8	ALINORM 03/12A; Apéndice VII, párr(s) 96, 99	SIN 962 (D-Tagatosa) SIN 475 (Alfa-Cilcodextrina) DIN 468 (Carboximetil celulosa sódica de enlaces cruzados)
CCFAC	Sistema Internacional de Numeración para los Aditivos Alimentarios: Proyectos de enmiendas	5A	ALINORM 03/12; Apéndice VII, párr(s) 97	SIN 425(iv) tripolifosfato de potasio y sodio

Órgano del Codex	Normas y textos afines	Trámite	Referencia	Notas
CCFAC	Norma General del Codex para los Aditivos Alimentarios: Proyectos de enmiendas a anexos y cuadros	8	ALINORM 03/12; Apéndice II, párr(s) 61	
CCFAC	Norma General del Codex para Aditivos Alimentarios: Anteproyectos de enmiendas a anexos y cuadros	5/8	ALINORM 03/12; Apéndice II, párr(s) 61	Benzoatos en las categorías alimentarias 11.6 y 13.5.
CCFAC	Proyecto de Código de Prácticas para la Prevención de la Contaminación por Patulina en el Zumo (Jugo) de Manzana e Ingredientes de Zumo (Jugo) de Manzana en tras Bebidas	8	ALINORM 03/12A; Apéndice IX, párr(s) 123	
CCFAC	Proyectos de niveles máximos para la ocratoxina A en el trigo, la cebada y el centeno sin elaborar y sus productos derivados	8	ALINORM 03/12; Apéndice IX, párr(s) 114	
CCFAC	Proyectos de niveles máximos para la patulina en el zumo (jugo) de manzana e ingredientes de zumo (jugo) de manzana en otras bebidas	8	ALINORM 03/12; Apéndice X, párr(s) 118	
CCFAC	Proyecto de Código de Prácticas para la Prevención de la Contaminación por Micotoxinas en los Cereales	8	ALINORM 03/12A; Apéndice X, párr(s) 127	Incluidos los anexos sobre la ocratoxina A, la zearalenona, la fumonisina y los tricotecenos
CCFAC	Norma General para los Alimentos Irradiados: Proyecto de revisión	8	ALINORM 03/12A; Apéndice V, párr(s) 78	Se ha de suprimir la norma vigente.
CCFAC	Anteproyecto de especificaciones consultivas de identidad y pureza de los aditivos alimentarios	5/8	ALINORM 03/12; Apéndice VI, párr(s) 93-95	
CCFAC	Anteproyecto de especificaciones consultivas de identidad y pureza de los aditivos alimentarios	5/8	ALINORM 03/12A; Apéndice VI, párr(s) 94	Especificaciones presentadas en la 59ª reunión del JECFA.

Órgano del Codex	Normas y textos afines	Trámite	Referencia	Notas
CCFAC	Código Internacional Recomendado de Prácticas para el Tratamiento de Alimentos por Irradiación; Anteproyecto de revisión	5/8	ALINORM 03/12; Apéndice V, párr(s) 88	Se ha de suprimir el texto vigente.
CCFBT	Proyecto de Principios para el Análisis de Riesgos de Alimentos Obtenidos por Medios Biotecnológicos Modernos	8	ALINORM 03/34; Apéndice II, párr(s) 34	
CCFBT	Proyecto de Directrices para la Evaluación de la Inocuidad de los Alimentos Derivados de Plantas de ADN Recombinante	8	ALINORM 03/34; Apéndice III, párr(s) 61	
CCFBT	Proyecto de Directrices para la Evaluación de la Inocuidad de los Alimentos Producidos Utilizando Microorganismos de ADN Recombinante	8	ALINORM 03/34A; Apéndice II	
CCFBT	Anteproyecto de Anexo sobre la Evaluación de la Posible Alergenicidad	5/8	ALINORM 03/34; Apéndice IV, párr(s) 114	Como anexo a las Directrices para la Evaluación de la Inocuidad de los Alimentos Derivados de Plantas de ADN Recombinante
CCFFP	Proyecto de Norma para las Anchoas Secas Saladas	8	ALINORM 03/18; Apéndice III, párr(s) 24	
CCFFP	Proyecto de Código de Prácticas Revisado para el Pescado y los Productos Pesqueros	8	ALINORM 03/18; Apéndice II, párr(s) 76, 82	Aspectos generales, pescado fresco, congelado, picado y enlatado. Sección sobre el surimi congelado en el Trámite 5/8. Sustituye a los códigos de prácticas vigentes para el pescado fresco, el pescado congelado, el pescado picado y el pescado enlatado.
CCFFV	Normas para las Limas, las Toronjas y los Pomelos: Proyectos de disposiciones relativas a la determinación del calibre (Sección 3) y la determinación comercial (Sección 6.2.4)	8	ALINORM 03/35; Apéndice IV, párr(s) 73	
CCFFV	Proyectos de Normas para las Pitahayas	8	ALINORM 03/35; Apéndice III, párr(s) 41	
CCFFV	Proyecto de Norma para la Yuca (mandioca) dulce	8	ALINORM 03/35; Apéndice II, párr(s) 32	Anteriormente, Norma para la Yuca (mandioca).

Órgano del Codex	Normas y textos afines	Trámite	Referencia	Notas
CCFH	Proyecto de Código de Prácticas de Higiene para las Frutas y Hortalizas Frescas	8	ALINORM 03/13; Apéndice II, párr(s) 65	
CCFH	Directrices para la Aplicación del Sistema de HACCP; Proyecto de revisión	8	ALINORM 03/13A; Apéndice II, párr(s) 30	Anexo al Código Internacional Recomendado de Prácticas – Principios Generales de Higiene de los Alimentos (Comisión/RCP 1-1969, Rev.3-1997). Revisado, teniendo en cuenta problemas específicos de comercios pequeños o menos desarrollados. Se ha de suprimir el anexo vigente.
CCFICS	Proyecto de Directrices para los Sistemas de Control de las Importaciones de Alimentos	8	ALINORM 03/30; Apéndice II, párr(s) 9-30	
CCFICS	Proyecto de Directrices sobre la Determinación de Equivalencia de las Medidas Sanitarias relacionadas con los Sistemas de Inspección y Certificación de Alimentos	8	ALINORM 03/30A; Apéndice II, párr(s) 8-16	
CCFL	Directrices para la Producción, Elaboración, Etiquetado y Comercialización de Alimentos Producidos Orgánicamente: Sección 5 – Sustancias permitidas: Proyectos de criterios	8	ALINORM 03/22A; Apéndice V, párr(s) 80	
CCFL	Norma General para el Etiquetado de los Alimentos Preenvasados: Proyecto de enmienda a los nombres de las categorías funcionales.	8	ALINORM 03/22A; Apéndice II, párr(s) 24	
CCFL	Directrices sobre el Etiquetado Nutricional: Proyecto de enmienda	8	ALINORM 03/22A; Apéndice III, párr(s) 41	Lista de nutrientes (Sección 3.2)
CCFL	Proyecto de Directrices para el Uso de Declaraciones de Propiedades Saludables y Nutricionales	8	ALINORM 03/22A; Apéndice IV, párr(s) 66	Enmienda a las Directrices sobre Declaraciones de Propiedades Nutricionales.

Órgano del Codex	Normas y textos afines	Trámite	Referencia	Notas
CCFO	Norma para Aceites de Oliva y Aceites de Orujo de Oliva: Proyecto de revisión	8	ALINORM 03/17; Apéndice II, párr(s) 31	Revisión de la norma vigente para incorporar las recomendaciones del Consejo Internacional del Aceite de Oliva. Se ha de suprimir la norma vigente.
CCFO	Norma para Aceites Vegetales Especificados: Anteproyecto de enmiendas (Aceite de girasol de contenido medio de ácido oleico, superoleína de palma y datos adicionales a los cuadros 3 y 4)	5/8	ALINORM 03/17; Apéndice III, párr(s) 65, 67, 69	Anteproyecto de enmiendas a los datos de los cuadros.
CCFVJ	Proyecto de Norma General del Codex para Zumos (Jugos) y Néctares de Frutas	5/8	ALINORM 39A; Apéndice II, párr(s) 86-88	Anteproyecto de niveles mínimos Brix para zumo (jugo) reconstituido y puré reconstituido y contenido mínimo de zumo (jugo) y/o puré para néctares de frutas (% en volumen) – zumo (jugo) de uva, guayaba, mandarina/tangerina, mango, parcha y tamarindo (dátil de la India) (en el Trámite 5) y zumo (jugo) de naranja, limón, lima y piña (en el Trámite 3). Se han de suprimir las normas individuales para los zumos (jugos) de frutas.
CCMAS	Proyecto de Directrices sobre la Validación de Métodos de Análisis en un Solo Laboratorio	8	ALINORM 03/23; Apéndice III, párr(s) 55	Se han presentado las directrices de la UIQPA para su adopción por referencia
CCMMP	Norma para la Nata (Crema) y las Natas (Cremas) Preparadas: Proyecto de revisión	8	ALINORM 03/11; Apéndice II, párr(s) 36	Se ha de suprimir la norma vigente.
CCMMP	Norma para Productos de Leche Fermentada: Proyecto de revisión	8	ALINORM 03/11; Apéndice III, párr(s) 61-62	Se ha de suprimir la norma vigente.
CCMMP	Norma para los Sueros en Polvo: Proyecto de revisión	8	ALINORM 03/11; Apéndice IV, párr(s) 74	Se ha de suprimir la norma vigente.
CCMMP	Norma General para el Queso: Anteproyecto de enmienda al apéndice sobre la corteza, la superficie y los recubrimientos del queso	5/8	ALINORM 03/11; Apéndice VI	
CCMPH	Proyecto de Principios Generales de Higiene de la Carne	8	ALINORM 03/16A; Apéndice II, párr(s) 6-17	

Órgano del Codex	Normas y textos afines	Trámite	Referencia	Notas
CCPFV	Proyecto de Norma para Productos Acuosos de Coco: Leche de Coco y Crema de Coco	8	ALINORM 03/27; Apéndice V, párr(s) 74	
CCPFV	Proyecto de Norma para los Brotes de Bambú en Conserva	8	ALINORM 03/27; Apéndice II, párr(s) 25	Elaborado inicialmente por el CCASIA
CCPFV	Proyecto de Norma para las Frutas de Hueso en Conserva	8	ALINORM 03/27; Apéndice III, párr(s) 47	Se han de suprimir las normas vigentes para melocotones (duraznos) en conserva, albaricoques (damascos) en conserva y ciruelas en conserva.
CCPFV	Proyectos de Directrices para los Medios de Cobertura para las Frutas en Conserva	8	ALINORM 03/27; Apéndice IV, párr(s) 52	
CCPR	Proyectos de límites máximos para residuos de plaguicidas	8	ALINORM 03/24A; Apéndice III	
CCPR	Proyectos de límites máximos para residuos extraños	8	ALINORM 03/24A, párr(s) 139-140	LMR para el DDT (021) en la carne de aves.
CCPR	Proyectos de plaguicidas: límite máximo para residuos (LMR)	8	ALINORM 03/24; Apéndice II, párr(s) 48-156	Incluidos los LMR en el Trámite 5/8.
CCPR	Proyecto de Directrices sobre Buenas Prácticas de Laboratorio en el Análisis de Residuos de Plaguicidas: Revisión	8	ALINORM 03/24A; Apéndice II, párr(s) 150-153	Se ha de suprimir el texto vigente.
CCPR	Anteproyectos de límites máximos para residuos de plaguicidas	5/8	ALINORM 03/24A; Apéndice IV	
CCPR	Anteproyecto de Métodos de Análisis Recomendados para Residuos de Plaguicidas: Enmiendas a la sección de introducción	5/8	ALINORM 03/24; Apéndice V, párr(s) 164	
CCRVDF	Medicamentos veterinarios: proyectos de límites máximos para residuos	8	ALINORM 03/31A; Apéndice II	Clenbuterol, Deltametrin
CCRVDF	Medicamentos veterinarios: proyectos de límites máximos para residuos	8	ALINORM 03/31; Apéndice II	Véanse notas detalladas más adelante.
CCRVDF	Glosario de Términos y Definiciones: Proyecto de enmiendas	5A	ALINORM 03/31; Apéndice VI	

Órgano del Codex	Normas y textos afines	Trámite	Referencia	Notas
CCRVDF	Medicamentos veterinarios: anteproyectos de límites máximos para residuos	5/8	ALINORM 03/31A; Apéndice III	Véanse notas detalladas más adelante.
CCRVDF	Medicamentos veterinarios: anteproyectos de límites máximos para residuos	5/8	ALINORM 03/31; Apéndice III	Véanse notas detalladas más adelante.

### Notas:

#### COMITÉ DEL CODEX SOBRE RESIDUOS DE MEDICAMENTOS VETERINARIOS EN LOS ALIMENTOS

ALINORM 03/31 - Apéndice II	<p><b>Abamectin; Carazolol;</b></p> <p><b>Clortetraciclina/oxitetraciclina/tetraciclina</b> (El CCRVDF, en su 14ª reunión, recomendó que la Comisión aprobara en su 26º período de sesiones el LMR para la oxitetraciclina en el tejido del pescado como LMR completo – ALINORM 03/31A, párr 35);</p> <p><b>Clenbuterol ; Ciflutrin; Eprinomectrin; Somatropina porcina;</b></p> <p><b>Foxim</b> (El CCRVDF, en su 14ª reunión, recomendó a la Comisión que, en su 26º período de sesiones, aprobara los LMR completos para el foxim en los tejidos de porcino y ovino y que devolviera al Trámite 6 los LMR temporales para los tejidos de vacuno y leche de vaca a la espera de que el JECFA los evaluara de nuevo – ALINORM 03/31A, párr 46)</p>
ALINORM 03/31 - Apéndice III	<p><b>Cihalotrin</b> (El CCRVDF, en su 14ª reunión, recomendó a la Comisión que, en su 26º período de sesiones, devolviera los LMR temporales para el cihalotrin al Trámite 6, a la espera de que el JECFA los volviera a examinar – ALINORM 03/31A, párr 40);</p> <p><b>Ivermectin</b> (El CCRVDF, en su 14ª reunión, recomendó a la Comisión que, en su 26º período de sesiones, aprobara el LMR completo para el ivermectin en la leche de vaca – ALINORM 03/31A, párr 19)</p> <p><b>Lincomicina</b> (El CCRVDF, en su 14ª reunión, pidió a la Comisión que, en su 26º período de sesiones, retirara todos los LMR para la lincomicina en los tejidos de vacuno y ovino y confirmara los LMR en los tejidos de porcino y de pollo, además de en la leche de vaca, propuestas por el JECFA en su 58ª reunión - ALINORM 03/31A, párr 29)</p>
ALINORM 03/31A - Apéndice II	<b>Clenbuterol; Deltametrin</b>
ALINORM 03/31A - Apéndice III	<b>Dihidroestreptomicina / Streptomicina</b> (en la leche de oveja)